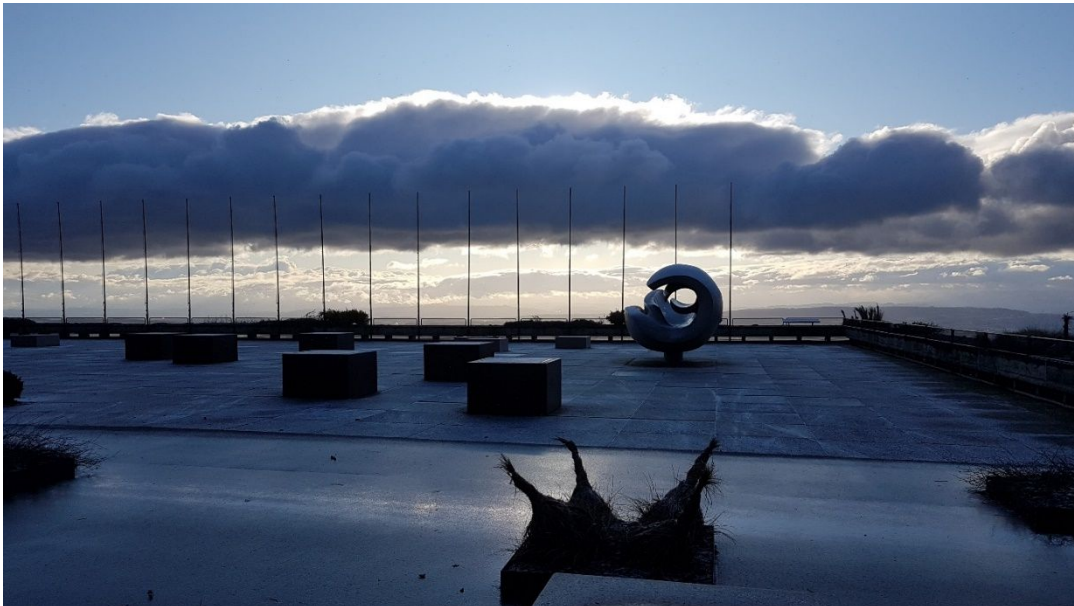




Chers membres de l'Association des aînés

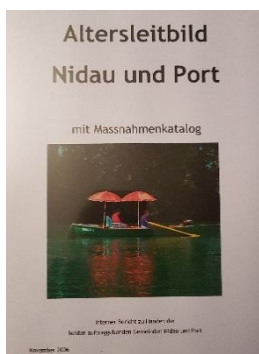
Avez-vous décidé comment allez-vous organiser les prochaines fêtes de fin d'année ? Pas facile, avec qui, combien, où... Les directives sont strictes, mais je pense que pour notre bien et compte tenu de la situation dans les hôpitaux, nous devrions nous y tenir autant que possible.

Au printemps, j'étais encore heureux que la première vague, avec toutes les restrictions, se soit déroulée par beau temps. Cela nous a donné de l'énergie. Et maintenant, dans le Seeland, des journées entières en gris, pas très invitantes à se promener dehors. Mais aussi brumeux qu'il soit souvent ici, nous vivons dans une position enviable : en peu de temps, avec peu d'efforts, nous pouvons souvent échapper au brouillard. Le funiculaire de Macolin nous emmène rapidement quelques centaines de mètres plus haut au-dessus de la mer de brouillard.



En bus depuis la gare de Bienne, nous pouvons remonter confortablement la deuxième chaîne du Jura jusqu'à Près d'Orvin, généralement encore plus ensoleillé que Macolin. Et si nous voulons d'abord vérifier le temps qu'il fait là-bas, l'internet nous aide. Les caméras nous montrent le temps qu'il fait à la station supérieure de Macolin (voir ci-dessous : lien 1). Un peu plus haut se trouve la Hohmatt, s'il y fait du soleil, vous pouvez le voir sur le lien 2. Et pour Près d'Orvin, c'est le lien 3. On peut donc planifier un voyage sans trop d'efforts, en cherchant le soleil.

Changement de sujet. Saviez-vous qu'il existe un concept des aînés pour Nidau et Port depuis 2006 ? Vous pouvez le trouver sur la page d'accueil de Nidau (lien 4).



Ces lignes directrices énumèrent divers sujets tels que la santé, le logement, la sécurité, etc. avec des mesures spécifiques pour la génération âgée. En 2013, elles ont été révisées (lien 5). Cette année, un groupe s'est chargé de créer un nouveau plan directeur pour les personnes âgées. Différents experts ont été invités. Des personnes du Spitex, de la police, des associations, des services sociaux, de la médecine, de la maison de retraite et d'autres ont discuté des aspects positifs et négatifs de Nidau et

de Port de leur point de vue. Les propositions sont actuellement en cours d'évaluation et de compilation. Il est prévu que vous, chers lecteurs, puissiez également donner votre avis lors d'un futur événement de notre association. Veuillez réfléchir à ce qui devrait être changé, amélioré ou renouvelé.

J'y reviendrai dans un prochain bulletin d'information.

Je vous souhaite maintenant une agréable fin d'année. J'espère que, malgré les circonstances, vous pourrez célébrer de merveilleuses Fêtes, puis aborder la nouvelle année en bonne santé et avec optimisme !

Christian Bachmann, président de l'association



(marquer le lien, appuyer sur la touche Ctrl/STRG, cliquer)

Lien 1: [Webcam station supérieure Macolin](#)

Lien 2: [Webcam Hohmatt](#)

Lien 3: [Webcam Prés d'Orvin](#)

Lien 4: Concept des aînés à télécharger:

<https://www.nidau.ch/themen/themen-abc/alter/downloads-zum-thema-alter/altersleitbild-nidau-port-mit.pdf/view?searchterm=Alterslei>

Lien :5 Analyse du concept des aînés à télécharger:

<https://www.nidau.ch/themen/themen-abc/alter/downloads-zum-thema-alter/altersleitbild-uberprufung.pdf/view?searchterm=Altersleitbild>

Traduction Jean-Pierre Dutoit, Nidau